

नमूना र निर्देशनहरू (कार्ड ढाँचाको आवेदनपत्र)

राष्ट्रिय पेन्सन योगदान शुल्क मिनाह वा भुक्तानी स्थगनका लागि आवेदनपत्र भर्ने यो निर्देशन पढ्नुहोस्। **रातो मसीले** कसरी भर्ने भन्ने उदाहरण देखाइएको छ, त्यसअनुसार उल्लेख गर्नुहोस्। जापानी भाषा, अंग्रेजी अक्षर वा अङ्क (A, B, C... 1, 2, 3...)मा भर्नुहुन अनुरोध गर्दछौं। कृपया ध्यान दिनुहोस् कि, यदि आवेदनपत्रमा आवश्यक जानकारी अपर्याप्त भएमा, आवेदनपत्र फिर्ता पठाएर जापानी भाषामा उल्लेख गर्न अनुरोध गर्नुपर्ने हुन्छ, जसले आवेदन प्रक्रियामा ढिलाइ हुन सक्छ।

तपाईंको बारेमा

आफ्नो पूरा नाम (नाम, थर) उल्लेख गर्नुहोस्। सकिन्छ भने KATAKANA मा उल्लेख गर्नुहोस्। आफ्नो फोन नम्बर उल्लेख गर्नुहोस् (घरको फोन नं. हो भने 1 मा, वा मोबाइल नम्बर हो भने 2 मा गोलो लगाएर, फोन नम्बर उल्लेख गर्नुहोस्)

तपाईंको जीवनसाथीको बारेमा

यदि तपाईंको जीवनसाथी हुनुहुन्छ भने, **いる** मा गोलो लगाउनुहोस्। यदि हुनुहुन्न भने, **いない** मा गोलो लगाउनुहोस्। यदि तपाईंको जीवनसाथी हुनुहुन्छ भने, उहाँको पूरा नाम (KATAKANA मा पनि), र जन्म मिति ईस्वी संवत्मा (साल/महिना/तारिख) उल्लेख गर्नुहोस्। यदि उहाँ जापानकै अन्य ठेगानामा बसोबास गरिरहनु भएको छ भने, उहाँको 12-अङ्कको My Number उल्लेख गर्नुहोस्।

घरमुलीको बारेमा

यदि तपाईं नै घरमुली हो भने, **いない** मा गोलो लगाउनुहोस्। यदि होइन भने, **いる** मा गोलो लगाउनुहोस् र घरमुलीको पूरा नाम उल्लेख गर्नुहोस् (KATAKANA मा पनि)

यदि तपाईं अर्को वर्षको मिनाह वा भुक्तानी स्थगन चाहनुहुन्छ भने

मूलतः, प्रत्येक वर्षको योगदान शुल्क मिनाह वा भुक्तानी स्थगन गराउन तपाईंले हरेक वर्ष जुलाईमा आवेदन दर्ता गर्नुपर्छ। तर, यदि तपाईंले केही आवश्यक सर्त पूरा गर्नुभयो भने, प्रत्येक वर्ष आवेदन नगरेपनि समीक्षा गरेर मिनाह वा भुक्तानी स्थगन प्रदान गर्न सकिन्छ।

- यदि तपाईंलाई यस वर्ष पूर्ण रकम मिनाह वा स्थगन प्रदान गरियो र अर्को वर्ष पनि यसका लागि योग्य हुनुहुन्छ भने, हामी तपाईंको आवेदन बिना नै पूर्ण रकम मिनाह वा भुक्तानी स्थगन प्रदान गर्नेछौं। यदि तपाईं यसो गर्न चाहनुहुन्न भने, दायाँ बक्समा भएको **希望しません** लाई गोलो लगाउनुहोस्।
- यदि तपाईंलाई यस वर्ष स्थगन प्रदान गरियो र आउँदो वर्ष पनि पूर्ण-राशि-मिनाहका लागि योग्य हुनुहुन्छ भने, हामी तपाईंले आवेदन पेस नगरीकनै तपाईंलाई पूर्ण-राशि-मिनाह प्रदान गर्नेछौं। यदि तपाईं यसो गर्न चाहनुहुन्न भने, दायाँ बक्समा भएको **希望しません** लाई गोलो लगाउनुहोस्।

टिप्पणी :

जापान पेन्सन सेवा (JPS) मा समीक्षा प्रक्रियाको लागि करिब दुई महिना लाग्छ। तपाईंले आफ्नो आवेदनको नतिजा पखिरहेको बेला कुनै पनि सूचना वा मागदाबी पत्र प्राप्त भएमा प्रक्रिया पुरा नभएसम्म त्यसलाई राखिराख्नुहोस्।

विस्तृत जानकारीका लागि, JPS शाखा कार्यालय वा तपाईंको बसोबास स्थानको नगरपालिका/गाउँपालिका कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

राष्ट्रिय पेन्सन योगदान शुल्क मिनाह वा भुक्तानी स्थगनका लागि आवेदन

国民年金保険料 免除・納付猶予申請書

下記のとおりに免除・納付猶予を申請します。 46359

必要事項を記入してください。
該当するものを○で囲んでください。

基礎年金番号	生年月日 5:昭和 7:平成	申請期間	年度
住所 〒			
申請者 (被保険者) フリガナ 氏名	तपाईंको नाम ジョン スミス JOHN SMITH		①全額免除 ②納付猶予 ③4分の3免除 ④半額免除 ⑤4分の1免除
電話番号 ①:自宅 ②:携帯	फोन नम्बर 080 - XXXX - XXXX		受付年月日
配偶者 フリガナ 氏名	जीवनसाथीको नाम थर ジェーン スミス JANE SMITH	जीवनसाथीको जन्म मिति 5:昭和 7:平成 1990 年 10 月 日	
(配偶者が別世帯の場合に配偶者の個人番号)			
世帯主 フリガナ 氏名	घरमुलीको नाम ジェームス スミス JAMES SMITH		免除は右記の区分を上から順に審査します。 変更等を希望する場合は、お問い合わせ先の年金事務所へご連絡ください。
1. 「全額免除」または「納付猶予」が承認された場合は、翌年度以降も同じ免除区分での免除申請を希望します。 希望しない場合は右の <input type="radio"/> を○で囲んでください。		<input type="radio"/> 希望しません	特記事項 ・この申請に必要な本人、配偶者および世帯主に関する所得情報等の確認を市区町村(前住所地等を含む)および日本年金機構に委託します。 ・配偶者および世帯主に関する記入漏れ、記入誤りが無いことを申し立てます。(所得に関する情報については、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。) 年 月 日 日本年金機構理事長あて
2. 1を希望した上で、納付猶予が承認された次の年度において全額免除の審査基準に該当する場合、その年度以降は全額免除を希望します。 希望しない場合は右の <input type="radio"/> を○で囲んでください。		<input type="radio"/> 希望しません	

S3年

आवेदन लेख्न पूरा भएपछि, खामसँगै आएको स्टिकरले आफ्नो व्यक्तिगत जानकारी छोपेर, पोस्टबक्समा हाल्नुहोस्।

国民年金保険料 免除・納付猶予申請書

下記のとおりに免除・納付猶予を申請します。 46359

必要事項を記入してください。
該当するものを○で囲んでください。

基礎年金番号	生年月日 5:昭和 7:平成	申請期間	年度
住所 〒			
申請者 (被保険者) フリガナ 氏名	ジョン スミス JOHN SMITH		①全額免除 ②納付猶予 ③4分の3免除 ④半額免除 ⑤4分の1免除
電話番号 ①:自宅 ②:携帯	080 - XXXX - XXXX		受付年月日
配偶者 フリガナ 氏名	ジェーン スミス JANE SMITH	5:昭和 7:平成 1990 年 10 月 日	
(配偶者が別世帯の場合に配偶者の個人番号)			
世帯主 フリガナ 氏名	ジェームス スミス JAMES SMITH		免除は右記の区分を上から順に審査します。 変更等を希望する場合は、お問い合わせ先の年金事務所へご連絡ください。
1. 「全額免除」または「納付猶予」が承認された場合は、翌年度以降も同じ免除区分での免除申請を希望します。 希望しない場合は右の <input type="radio"/> を○で囲んでください。		<input type="radio"/> 希望しません	特記事項 ・この申請に必要な本人、配偶者および世帯主に関する所得情報等の確認を市区町村(前住所地等を含む)および日本年金機構に委託します。 ・配偶者および世帯主に関する記入漏れ、記入誤りが無いことを申し立てます。(所得に関する情報については、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。) 年 月 日 日本年金機構理事長あて
2. 1を希望した上で、納付猶予が承認された次の年度において全額免除の審査基準に該当する場合、その年度以降は全額免除を希望します。 希望しない場合は右の <input type="radio"/> を○で囲んでください。		<input type="radio"/> 希望しません	

S3年

पोस्टबक्समा

